

## The Effectiveness Of Applying Arabic Teaching Materials in Al Arabiyah Baina Yadaik At Tanjung Pinang Senior Islamic High School

Amrul Luhfi

Prodi Pendidikan Bahasa Arab, Fakultas Tarbiyah,

STAIN Sultan Abdurrahman Kepulauan Riau

Email: [amrul\\_luthfi@stainkepri.ac.id](mailto:amrul_luthfi@stainkepri.ac.id)

### Abstract

This study aims to determine the effectiveness of learning Arabic language skills using the Al-'Arabiyyah Bayna Yadaik textbook in improving Arabic language skills for teachers and students in MAN Tanjungpinang City Dormitory. This research is field-based (field research) because the data obtained from respondents and informants uses more techniques and methods of collecting field data. The respondents involved in this study were two Arabic language teachers and 20 students at the MAN Tanjungpinang dormitory who were randomly selected with predetermined criteria. As shown by the results of the tests conducted on the respondents, the results of the study indicate that the book Al-'Arabiyyah Bayna Yadaika is quite effective in an effort to improve the mastery of Arabic language proficiency of teachers and students in MAN Tanjungpinang City Dormitory.

Keywords: *Learning Method, Al-'Arabiyyah Bayna Yadaika Book, Arabic Language.*

### الملخص

تهدف هذه الدراسة إلى تحديد فاعلية تعلم مهارات اللغة العربية باستخدام كتاب العربية بين يديك في تحسين مهارات اللغة العربية للمعلمين والطلاب في سكن مدرسة العالية تانجونج بينانج. هذا البحث ميداني (بحث ميداني) لأن البيانات التي تم الحصول عليها من المبحوثين والمخبرين تستخدم تقنيات وأساليب أكثر في جمع البيانات الميدانية. كان المشاركون في هذه الدراسة اثنين من معلمي اللغة العربية و 20 طالباً في مهجر المدرسة العالية تانجونج بينانج تم اختيارهم عشوائياً وفقاً لمعايير محددة مسبقاً. كما يتضح من نتائج الاختبارات التي أجريت على المبحوثين، تظهر نتائج الدراسة أن كتاب العربية بين يديك فعال للغاية في محاولة لتحسين إتقان اللغة العربية للمعلمين والطلاب في سكن المدرسة العالية الحكومية تانجونج بينانج.

الكلمات الأساسية : طرق التعلم ، كتاب العربية بين يديك ، اللغة العربية

### المقدمة

في عالم التعليم ، يتحمل المعلم مسؤولية تجاه طلابه لتطوير إمكاناتهم الجسمية والروحية نحو شخصية حقيقة. يجب توضيح كل شيء وقياس ما هو الأساس في عالم التعليم. انسجاماً مع رأي الذي ينص على أن المؤسسة مرجع أو أساس في عملية التعلم. ليس فقط على مستوى رياض الأطفال الإسلامية المتكاملة ولكن أيضاً على مستوى التعليم العالي الإسلامي، تم تنفيذ تعلم اللغة العربية في إندونيسيا. أظهرت جميع مستويات التعليم الإسلامي في إندونيسيا صورة لجهودهم الرامية إلى تطوير نظام وجودة تعليم اللغة العربية بشكل جدي. لا تزال هناك عقبات ومشاكل مختلفة لأن اللغة العربية هي لغة أجنبية من الشرق الأوسط. هناك حاجة إلى مواد تعليمية قائمة على التكنولوجيا في شكل منهج وطرق ووسائل تعليمية عربية للتغلب على هذه المشكلات (Rahmah, 2021).

لتحقيق تعليم جيد في عملية تعلم اللغة العربية ، هناك حاجة إلى مواد تعليمية عالية الجودة. لاختيار مواد تعليمية عالية الجودة ، يتطلب الأمر مشاركة المعلمين والطلاب بجدية حتى يمكن تحقيق تعلم اللغة العربية على النحو الأمثل. يحتاج المعلمون والمشاركون إلى مهارات اللغة الأجنبية لتقان الأدب التربوي بحيث تصبح معارفهم وكثوزهم العلمية واسعة بما يتوافق مع تطور المعرفة والتكنولوجيا في عصر العولمة . في الحياة اليومية ، اللغة هي وسيلة للتواصل والاتصال ، سواء بين الأفراد والأفراد والمجتمع وأيضاً مع إلههم. علاوة على ذلك ، بالنسبة للمسلمين ، اللغة العربية هي لغة العبادة وأيضاً لغة مهمة جداً لمصادر تعاليها ، وهي القرآن والسنة. من خلال امتلاك مهارات جيدة في اللغة العربية ، سيكون من الأسهل التواصل مع الأجانب الذين لديهم خلفية عربية(Ghofur, 2019).

يجب على المعلم اختيار مواد تعليم اللغة العربية المناسبة ذات الجودة ، بحيث تكون نتائج التعلم فعالة وفعالة. نتائج تعلم اللغة العربية لها تأثير كبير لأن المعلم أخطأ في اختيار مواد وطرق تدريس اللغة العربية ذات الكفاءة والجودة العالية ، ويجب على المعلم اختيار مواد

تعليم اللغة العربية المناسبة والجودة ، بحيث تكون مخرجات التعلم فعالة وفعالة. نتائج تعلم اللغة العربية لها تأثير كبير لأن المعلم أخطأ في اختيار مواد التدريس والأساليب العربية ذات الكفاءة والجودة العالمية .  
العربية بين يديك هي مادة تعليمية لتعليم اللغة العربية تم تداولها في إندونيسيا ، وبالتالي سيطبقها المؤلف في عملية تعلم اللغة العربية في مدرسة العالية الحكومية تانجونج بستانج حتى تكون عملية تعلم اللغة العربية أكثر فاعلية وإفادة ، فإن العربية بين يديك يتم تشبيهها باللغة العربية بين أيدينا ، يعتبر الدليل هو الأنسب ، لأن الطالب يمكنهم فهم المادة جيداً ، بمساعدة الصور الملونة والمحادثات اليومية وأجهزة صوت المحادثة باللغة العربية تساعد المعلمين والطلاب على فهم وفهم معنى هذه المواد بشكل أفضل (Dra. Hj. Rahmaini, 2015).  
انطلاقاً من هذه الخلفية ، فإن العنوان الذي اختاره المؤلف في هذه الدراسة هو "فعالية تنفيذ مواد تدريس العربية بين يديك في تعلم اللغة العربية في المدرسة العالية الحكومية تانجونج بستانج".

### طرق وتقنيات جمع البيانات

الطريقة التي سيتم التحقيق فيها من قبل المؤلفين في هذه الدراسة هي استخدام أساليب البحث النوعي المستخدمة من قبل طلاب سكن طلاب مدرسة العالية الحكومية تانجونج بستانج وجميع معلمي اللغة العربية الذين هم أعضاء في مجموعة عمل مدرسة العالية الحكومية تانجونج بستانج في هذه الدراسة ، بما في ذلك المجتمع (Aulia, 2020).

يتم استخدام تقنية مستخدمة فيأخذ العينات عن طريق اختيار أعضاء العينة على مستوى بكمية معينة وخصائص معينة من قبل الباحثين باستخدام تقنية عينة الحصة أو عينة الحصص. في هذه الدراسة، تم استخدام طريقة أخذ العينات الهدفية لتحديد المستجيبين كعينات. تمأخذ هذا من طلاب السكن الطلابي في المدرسة العالية الحكومية تانجونج بستانج ومعلمي اللغة العربية من مجموعة عمل مدرسة عاليه الحكومية تانجونج بستانج.

عاش المجيبون في مهاجر، وأولئك الذين عاشوا خارج المهاجر وشاركوا بنشاط في الأنشطة اللغوية اللاصفية تم تحديدهم من قبل الباحثين كمعايير للمشاركين. قام الباحثون بجمع البيانات في هذه الدراسة عن طريق: الملاحظة (الملاحظة) ، المقابلات ، التوثيق ، الاستبيانات والاختبارات الكتابية. تُستخدم هذه الطريقة لتحديد مستوى فهم وإتقان الطلاب في المدرسة العالية الحكومية تانجونج بستانج على أربعة أنواع من مهارات اللغة العربية والتي تشمل ؛ مهارات الاستماع ومهارات القراءة ومهارات الكتابة (Amrina et al., 2021).

يقوم الباحثون بمعالجة البيانات باستخدام ثلاث طرق للتحليل وهي: التحليل النوعي والتحليل الكمي والتحليل المقارن. يستخدم الأول على البيانات التي تم الحصول عليها من خلال البحوث المكتبية المتعلقة بأساليب تدريس اللغة العربية لغير العرب ، والتي تشمل أربعة أنواع من الأساليب ، وهي: طريقة القواعد والترجمة ، والطريقة السمعية السياfاوية ، - الطريقة المبصرة وطريقة القرعة. يستخدم الثاني على البيانات التي تم الحصول عليها من خلال الملاحظات التي تهدف إلى تحديد تنفيذ طرق تدريس اللغة العربية ، والثالث يستخدم على البيانات التي تم الحصول عليها من خلال المقابلات لتحديد طرق التدريس المطبقة وحالة الطلاب والمعلمين ، كما يستخدم على البيانات التي تم الحصول عليها من خلال الوثائق المقدمة. يهدف إلى تحديد حالة أعضاء هيئة التدريس والطلاب والمناهج والمرافق والبنية التحتية في المؤسسة (Lutfi & Afroni, 2021).

من أجل تحديد مستوى نسبة تنفيذ الطريقة ، قام الباحثون بتجميع استبيان يحتوي على خمسة إلى عشرة أسئلة ، وقدم كل سؤال أربعة خيارات للإجابة ، وهي: دائمًا ، وغالبًا ، ونادرًا ، وأبدًا. إذا كانت الإجابات هي الأكثر دائمًا ، فإن النسبة تعتبر عالية جداً ، وإذا كانت الإجابات هي الأكثر غالباً ، فإن النسبة تعتبر عالية. إذا كانت الإجابة نادراً ما تكون الأكثر ، فإن النسبة تعتبر معتدلة. إذا لم تكن الإجابة هي الأكثر أبداً ، فإن النسبة تعتبر منخفضة. من البيانات التي تم الحصول عليها من خلال الاستبيانات ونتائج الاختبارات ، ثم تحليلها كمياً باستخدام طريقة التوزيع التكراري النسي (التوزيع النسي) (Amrina et al., 2021).

استناداً إلى التقنيات وتحليل البيانات أعلاه ، يمكن الحفاظ على صحة البيانات ودقتها من خلال إجراء الاختبارات دائمًا أثناء عملية البحث. يمكن أن يعني هذا أن معالجة البيانات وتحليلها يتم تنفيذها فعليًا أثناء عملية البحث ، بحيث يمكن دائمًا إجراء التحسينات من أجل الحفاظ على صحة هذا البحث وزيادة صحته.

### مفاهيم النظريات

#### أ. معايير إتقان اللغة العربية

تسمى قدرة الشخص على استخدام اللغة العربية في الحياة الواقعية إجاده اللغة العربية. يقسم إتقان اللغة العربية من خلال مناهج تدريس اللغة العربية لغير العرب إلى أربعة أنواع من المهارات ، وهي: 1. مهارات الاستماع 2. مهارات القراءة ، 3. مهارات القراءة / الحوار ، 4. مهارات الكتابة (Febrianto, 2018).

#### أولاً: مهارات الاستماع

عادة ما يتم تطبيق مهارات الاستماع أو مهارات الاستماع في المراحل الأولى من تعلم اللغة العربية. في وقت قصير ، يتعلم الكثير من الناس اللغة العربية اليوم ، لكنهم ما زالوا لا يفهمون ما يقوله الآخرون ، وخاصة كلمات الناطقين بها. للسماع بالاتصال المباشر بين المتحدث والمسموع ، فإن إتقان هذه المهارة مهم جداً لأنه سيسهل على الشخص تعلم النوع التالي من المهارة.

يجب أن يقوم معلمو اللغة العربية بتدريب طلاب مهارات الاستمارة وتعريفهم بها حتى يتمكنوا من المشاركة بشكل مباشر في التواصل. لكي يعتاد الطلاب على سماع الجمل باللغة العربية ، يجب أن يكون مدرس اللغة العربية نشطاً أولاً باللغة العربية في الفصل.

ثانياً: مهارات الكلام.

إن قدرة الطلاب على التعبير والتعبير عن أفكارهم للآخرين شفوياً تسمى مهارة الكلام أو مهارات التحدث. للتقدم إلى المهارات التالية ، أي مهارات القراءة والكتابة ، من المهم تعليم هذه المهارات. بالإضافة إلى ذلك ، تتطلب هذه المهارة اتصالاً ثالثاً الاتجاه ، أي بين المستمع والمتحدث.

يجب أن يكون مدرس اللغة العربية قادر على إتقان تقنيات وأساليب تقديم مهارات التحدث هذه بشكل جيد ، مثل طريقة الكلام باستخدام وسائل المساعدة على شكل صور حتى يمكن للطالب من التواصل مع الآخرين من خلال مساعدة هذه الصور.

ثالثاً: مهارات القراءة

القدرة على ربط اللغة المنطقية بالرموز على شكل كتابة ، ومن خلال هذه الرموز يمكنه التعبير عن أفكاره وأفكاره تسمى "مهارات القراءة".

من خلال القيام بهذه المهارة بشكل مستقل والقدرة على تنفيذ الأنشطة خارج الفصل الدراسي ، يمكن أن يُطلق على القارئ بالفعل اسم بارع أو ذكي. يمكن صقل هذه المهارات من خلال المجلات أو الكتب أو الصحف باللغة العربية. هذا الاهتمام بالقراءة من أجل تطوير مهارات القراءة. مهمة مدرس اللغة العربية هي إقناع الطلاب بأن تعلم القراءة تجربة ممتعة.

يجب على معلمي اللغة العربية إعداد كتب قراءة باللغة العربية بمواضيع مختلفة ومستويات مختلفة من الصعوبة ، بحيث يكون الطالب سعداء بنص القراءة ، حتى يتمكن الطالب من التعود على قراءة النصوص العربية خارج وقت الدراسة العاطفية.

رابعاً: مهارات الكتابة

إن قدرة الشخص على التعبير عن تصوره لعقله من خلال ترتيب الكلمات في شكل رموز مكتوبة بطريقة منتظمة باستخدام جمل مناسبة تسمى مهارات الكتابة أو مهارات الكتابة. من خلال إتقان هذه المهارة ، سيتعرف الشخص على أفكار وأفكار الآخرين ، سواء أولئك الذين ما زالوا يعيشون في الماضي أو الذين لا يزالون على قيد الحياة اليوم. قدرة الشخص على التعبير عن أفكاره من خلال ترتيب الكلمات في شكل من الرموز المكتوبة بطريقة منتظمة باستخدام الجمل التي تسمى على نحو ملائم مهارات الكتابة أو مهارات الكتابة. من خلال إتقان هذه المهارة ، سيتعرف الشخص على أفكار وأفكار الآخرين ، سواء أولئك الذين ما زالوا يعيشون في الماضي أو أولئك الذين ما زالوا على قيد الحياة اليوم (Sumantri, 2013).

هذه المهارة نادرة جدًا عند مقارنتها بالمهارات الأخرى وقليل جدًا من الطلاب يتلقونها ، على الرغم من كونه طالبًا في برنامج دراسة تعليم اللغة العربية. هذه المهارة هي أصعب مهارة لوضع أفكار شخص ما في شكل مكتوب ولغة صحيحة.

#### ب. تحليل موجز لكتاب العربية بين يديك

كان العنوان الأصلي "العربية بين يديك": سلسلة في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها (سلسلة تعليم اللغة العربية للمتحدثين الأجانب) للدكتور عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان ، الأستاذ مختار الظهير الحسين ، الأستاذ محمد عبد الخالق محمد فضل. الثلاثة محاضرون في معهد اللغة العربية (معهد اللغة العربية) بجامعة الملك سعود بـ الرياض بالمملكة العربية السعودية. صدر هذا الكتاب من قبل المؤسسة الوقف الإسلامية الرياض (مطبوع 1) عام 1422 هـ / 2001 م (Al-Fauzan, 2002).

هذا الكتاب موجود هنا لتلبية احتياجات عملية تعلم اللغة العربية الممتعة. من الضروري تطوير أساليب جديدة من شأنها تطوير دراسة مناهج ومناهج تعلم اللغة العربية ، وقد أجاب على ذلك وجود أحد الكتب التي تختبر الأساليب وتتعلم اللغة العربية الممتع ، وهو "العربية بين يديك".

يتسم علم الأنساب للعربية بين يديك بالخصائص العامة التالية: يهدف علم الأنساب إلى جعل المتعلم يتلقى ثالث قدرات في وقت واحد ، وتشمل هذه القدرات المهارات اللغوية ومهارات الاتصال والمهارات الثقافية. لقد أعطت سلالة العروبة بين يديك لونها الخاص على الأقل في عملية تطوير اللغة العربية في إندونيسيا (Jannah, 2021).

المهارات اللغوية هي مهارات لغوية يمكن تحقيقها من خلال تعلم اللغة العربية باستخدام كتاب للعربية بين يديك. تشمل المهارات اللغوية مهارات الاستماع ومهارات التحدث ومهارات القراءة وقدرة على الكتابة. بينما عناصر اللغة ، وت تكون من ثلاثة أشياء ، وهي نظام الصوت ، والمفردات ، وترتيب كلمات اللغة (مصحوبة بوصف لقواعد النحو ، والشرف ، والإملاء ، أو كتابة الكلمات).

كتاب العربية بين يديك ليس موجهاً فقط إلى معرفة اللغة العربية ، ولكن تم تطويره أيضًا بحيث يصبح الطلاب ماهرين في معرفة اللغة العربية. يجب ترقية المهارات اللغوية إلى مهارات الاتصال. مهارات الاتصال موجهة إلى المواد التي توجه الطلاب ليكونوا قادرين على التواصل باللغة العربية والتفاعل الشفهي والكتابي ، والقدرة على تكوين الجمل والعبارات باستخدام اللغة العربية (Ibrahim & Isman, 2020).

من خلال امتلاك قدرات اثنين ، وهما اللغة ومهارات الاتصال ، يمكن للطلاب تطوير هاتين القدرات في الدراسات الثقافية. وهذا يؤكّد أيضًا على أنه يجب إجراء الدراسات الثقافية والبدء بنهج اللغة. في كتاب العربية بين يديك ، يتعرف الطلاب على مختلف الثقافات العربية. بالإضافة إلى ذلك ، تمت إضافة أشكال مختلفة من الثقافة العربية وأشكال الثقافة العامة التي لا تتعارض مع مبادئ الإسلام.

تم تصميم كتاب العربية بين يديك وتوجيهه لتقسيم تعلم الكبار ، إما من خلال التعلم النظامي الجماعي من خلال المؤسسات التعليمية الرسمية ، فضلاً عن التعلم الشخصي أو المستقل. كلاهما يمكن القيام به باستخدام كتاب العربية بين يديك.

كعمل علمي في كنوز تطوير اللغة العربية ، يبدو أن كتاب العربية بين يديك قد أجاب على بعض المشاكل التي ظهرت على السطح. من بينها ما هو شكل تعلم اللغة العربية للطلاب الذين لم يعرفوا اللغة العربية من قبل ؟ وبالتالي ، فإن هذا الكتاب يرشد الطلاب من الصفر إلى إتقان اللغة العربية وهو قادر على التواصل مع المتحدثين باللغة العربية شفهياً وكتابياً. وهذا يجعل من الممكن لهممواصلة تعليمهم في الجامعات التي تستخدم اللغة العربية كلغة التدريس.

في العرض التقديمي ، يستخدم كتاب العربية بين يديك اللغة العربية بطلاقة (القياسية) ، ولا يستخدم الأمية (السوق) ، ولا يستخدم اللغة الوسيطة كطريقة مثالية لتعليم اللغة. ينقسم تصنيف تخصيص هذا الكتاب إلى ثلاثة مستويات من التعلم ، وهي المستوى الأساسي ، والمستوى المتوسط ، والمستوى المتقدم. لكل مستوى كتاب واحد للطلاب وكتاب للمعلمين. بالإضافة إلى ذلك ، يوجد أيضاً قاموس يحتوي على أكثر من 7000 مفردات أساسية. يأتي علم الأنساب هذا أيضاً مع دليل صوتي(Al-Fauzan, 2002).

استخدم كتاب العربية بين يديك أساليب التعلم الحديثة بالإضافة إلى طرق تعلم اللغات الأجنبية (خاصة الإنجليزية والفرنسية) مع مراعاة الخصائص الخاصة للغة العربية. وهكذا ، فإن خصائص اللغة يتم الحفاظ على اللغة العربية على الرغم من أنها تكيفت في طرق التعلم الحديثة في عرضها. الجوانب الهامة الأخرى التي يجب معرفتها في محتويات كتاب العربية بين يديك هي كما يلي:

- تكامل المهارات اللغوية وعناصرها.
- الاهتمام بالنظام الصوتي باللغة العربية.
- الالتفات إلى عملية التدرج (التدرجي) في تقديم الموضوع.
- انتبه إلى الفروق الفردية بين الطلاب.
- تضمين مجموعة متنوعة من التمارين.
- ملاءمة المحتوى مع مستوى الطلاب.
- استخدام نظام وحدة الدرس في إيصال المادة.
- عرض كل المفردات بترتيب مثالي.
- انتبه لمهارات النطق بمستوى متقدم.
- تضمين قائمة بالمفردات والعبارات الموجودة في كل كتاب.
- تضمين تمارين دورية في كل كتاب.
- الاستفادة من الخبرات الخاصة في تجميع مواد تعلم اللغة العربية وغيرها.
- تقديم القيم الثقافية بطريقة شيقـة.
- استخدام الكثير من الصور وخاصة في الكتاب الأول الذي يحتوي على أكثر من 1000 صورة.

الوقت القياسي لتقديم جميع الدروس في كتاب العربية بين يديك هذا هو حوالي 300 ساعة درس (ساعة الدرس الواحد حوالي 45 دقيقة). وبالتالي ، يتطلب مستوى واحد تخصيص وقت قدره 100 ساعة. إذا تم تسليم مواد العربية بين يديك التعليمية في برنامج غير مكثف ، فسوف يستغرق الأمر 3 سنوات. إذا تم تسليميه برنامج مكثف ، فإنه يعتمد على عدد ساعات الدروس كل أسبوع(Ediyani et al., 2020).

طبع كتاب العربية بين يديك في نسختين في آن واحد ، أولًا كدليل دراسة للطالب (كتاب الثلثيب) ، وثانيًا كدليل للمعلم (كتاب المعلم). يتكون كل نوع من ثلاثة مستويات من التعلم وفقاً لمستوى إتقان الطالب المحتملين للمعرفة المطلوبة مسبقاً التي لديهم. المستوى الأول لل المستوى الأساسي (مستوى عاصي) ، والمستوى الثاني للمستوى المتوسط (مستوى متواصل) والمستوى الثالث للمستوى المتقدم (مستوى متقدم).

يتألف المستوى الأول من كتاب الثلثيب من 16 موضوعاً موصوفة في 383 صفحة. تشمل هذه الموضوعات(Al-Fauzan, 2002) :

1. التحية والتعرف.
2. الأسرة.
3. السكن

4. الحياة اليومية
5. الطعام والشراب
6. الصلاة
7. الدراسة
8. العمل
9. التسوق
10. الجو
11. الناس والعماق
12. الهويات
13. السفر
14. الحاج والعمرة
15. الصحة
16. العطلة

يمكن رؤية قيمة المساهمة في تطوير تعلم اللغة العربية الواردة في كتاب العربية بين يديك في اختيار الموضوعات العالمية والشائعة والتي لها علاقة وثيقة باحتياجات التعلم للطلاب. تظهر عالمية المناقشة في الموضوع. الموضوع المقدم ليس موضوعاً حصرياً ونحرياً. موضوع المناقشة هو موضوع مناسب للطلاب ، على الرغم من أنه يحتوي على مستوى عالٍ من التنوع الثقافي (Al-Fauzan, 2002).

يُقال أيضاً أن كتاب العربية بين يديك شائع ، لأن المناقشة جزء من الأنشطة الروتينية اليومية. وله علاقة وثيقة باحتياجات التعلم ، لأن محتوى التعلم في هذا الكتاب يرتبط ارتباطاً مباشرًا بالحياة الاجتماعية. نظراً لارتباطها المباشر بالحياة اليومية ، يمكن محاكاتها بشكل مباشر. على سبيل المثال موضوع الحياة اليومية. من خلال هذا الموضوع ، يمكن للطالب استخدامه مباشرة في وصف الأنشطة اليومية التي يتم تنفيذها. وبالمثل مع مواضيع أخرى.

بعد جانب قرب محتوى رسالة التعلم أحد العوامل التي تسهل على الطلاب تعلمها. يعتمد هذا على مبادئ التشابه في علم نفس الجشطالت ، من المبدأ القائل بأن الأشياء أو الأحداث القريبة من بعضها البعض في المكان والزمان أو تشبه بعضها البعض ، تميل إلى التعامل معها كجزء من نفس الهيكل. من ذلك ، فإن قرب محتوى الرسالة من المخطط (رأس المال المعرفي) للطالب يجعل من السهل إدراك وتذكر المعرفة الجديدة في شكل كلمات أو محادثات أو قواعد عربية (Ar.Syam, 2019).

وفي الوقت نفسه ، من ناحية التصميم المادي ، حتى هذا الكتاب السميكي 383 مصمم بتصميم جيد. الخط الحجي المستخدم هو محرف النسخ. كما يبدو أن الخط العربي مألوف في نظر الطالب ، لأنه نموذج بسيط وسهل القراءة. حجم الخط هو أيضاً مماثل تماماً للكتابة العربية ، وهو حجم 18 ، أعلى من المعيار المعتمد (الحجم 14-16) مع النطق الكامل حتى يمكن الطالب من قراءته بسهولة (Amien, 2014).

بالإضافة إلى المحرف سهل القراءة ، فإن المواد المعروضة في هذا الكتاب مصحوبة أيضاً بصور ملونة متنوعة أو صور وجداول. لذلك يبدو مثل كتاب مصور. ومع ذلك ، هذا هو بالضبط حيث تمثل إحدى مزايا هذا الكتاب في أنه يتيح للطالب أن يكونوا قادرين على فهم المواد التي سيتم نقلها في كل صورة. الأمر المثير للاهتمام في عرض الصور هو أنها توضع دائمًا بعد عرض المواد المتسلسلة والمنهجية والموضوعية .(Arabia Baina Yadaik2.Pdf, n.d.)

سيسهل هذا بالطبع الطلاب بشكل كبير في تحديد كل مادة ببساطة عن طريق التعرف على كل صورة معروضة. بشكل عام، يمكن معرفة تحطيط تثبيت الصور في كل صفحة من صفحات كتاب العربية بين يديك:

1. جنباً إلى جنب مع كل عنوان كتابة في صفحة الموضوع.
2. جنباً إلى جنب مع كل نص حوار (حوار) في صفحة كفاءة الاستمارة (القدرة على السمع).
3. فوق كل كلمة في صفحة مقدمة الكلمة الجديدة (المفرودة).
4. جنباً إلى جنب مع كل سؤال في صفحة التمارين (التدريب) لكتفه الاستماع والقراءة والمحادثة والترتيب النحوي.

بالإضافة إلى الصور ، يتميز كتاب العربية بين يديك أيضاً برسوم توضيحية على شكل جداول. عند التحليل ، يمكن ملاحظة أن تثبيت

الرسوم التوضيحية للجدول يتم وضعها في الموضع:

1. كجوهر القواعد النحوية الواردة في كل تمرين (تمرينات) على الصفحة "ملخص الطرائق" (ملخص بنية الجملة) في كل موضوع.
2. كوسيلة تمرين لممارسة الطلقة في صوت الحروف الهجائية على الصفحة الأشواط (صوت) في كل موضوع

بالإضافة إلى العديد من المزايا التي تساهم في تطوير تعلم اللغة العربية. لا يزال أمام هذا الكتاب فرصة لتحسين النقد ، بحيث يصبح كتاب العربية بينما يديك أكثر تمثيلاً وفعالية في عملية تعلم اللغة العربية. أولاً ، كدليل لمتعلمي اللغة العربية المبتدئين الذين قد تختلف معارفهم ودينهم وعمرهم ، فإن هذا الكتاب يمثل مشكلة بعض الشيء. بعضهم مسلمون ويمكنهم قراءة القرآن حتى يكونوا على دراية بالكتاب والأصوات العربية(Alrifa et al., 2021).

ومع ذلك ، فإن العديد منهم من المسلمين وحتى غير المسلمين الذين لا يستطيعون قراءة القرآن وليسوا على دراية بكتابة وأصوات الحروف العربية (ومن ثم يبدأون في تعلم اللغة العربية). بالنسبة للمجموعة الأولى من المتعلمين ، قد لا يكون هذا الكتاب مشكلة. لكن بالنسبة للمجموعة الثانية من الأئم في الكلام والعربي ، فإن هذا الكتاب يشعر بالثقل. على الرغم من وجود دعم للصور التمثيلية ، إلا أنهما ما زالوا يجدون صعوبة في قراءة النص العربي ، لأنهما لا يمتلكون المعرفة الأساسية ، وهي معرفة القراءة والكتابة باللغة العربية .

#### ج. طريقة العربية بين يديك

الطريقة التي يستخدمها المعلم في الاتصال بالطلاب أثناء التدريس تسمى طريقة التعلم. كتاب العربية بين يديك على أمل وهدف جعل اللغة العربية دائماً بين يديك (سهولة التعلم). كلمة "بين يديك" تعني "بين يديين" ، وهي تشبه اللغة العربية بين أيدينا ، لذا فإن المحتوى الموجود في مادة دليل العربية بينما يديك موجود في الصفحة الأولى حول الشخص ما أو محادثات حول الأنشطة اليومية . ، وذلك لتعريف الطلاب على استخدام اللغة العربية في الحياة اليومية(Aulia, 2020).

تهدف العربية بين يديك إلى تسهيل تعلم اللغة العربية للأجانب أو العاديين والتي كانت رائدة من قبل مؤسسة اللغة العربية العربية للجامع (العربية للجميع) ومقرها الرياض.

#### الخاتمة

من هذا البحث يمكن استنتاج ما يلي:

1. كتاب العربية بين يديك فعال في تحسين مهارات اللغة العربية. إن الموضوعات المقدمة في الكتاب تسهل على الطلاب إلى حد كبير عملية تعلم اللغة العربية لما لها من طابع عالمي وشعبية ولها علاقة وثيقة بالسلوك اليومي.
2. تم تصميم عملية تعلم اللغة العربية في المدرسة العالمية الحكومية تانجونج بينانج وفقاً للمنهج الذي طوره مؤلف كتاب العربية بين يديك ، بحيث يمكن نقل المواد الموجودة في كتاب العربية بين يديك بشكل كامل.
3. معدل نجاح تعلم اللغة العربية في المدرسة العالمية الحكومية تانجونج بينانج متربع للغاية.

#### المراجع

الفوزان وعبد الرحمن بن إبراهيم وآخرون. العربية بين يديك ، المجلد الثاني ، العربية للجامع. السعودية: الموسعة الوقفية الإسلامية ، 2002

٣

الفيروز، مجد الدين ابن يعقوب، قاموس المحيط ، (لبنان: دار الفكر. السنة 1995 م)

ابن منظور، أبو فضل جمال الدين محمد بن مكرم، لسان العربي، (لبنان: دار الفكر. السنة 1990 م)

لويس معرف ، المنجد في اللغة والأعلام ، (لبنان: دار المشرق. السنة 1973 م)

إبراهيم، عبد العليم ، الإملاء والتقويم في الكتابة العربية ، مكتبة غريب ، القاهرة ، 1975 م.

محمد محى الدين ، أوضح المسالك إلى ألفية ابن مالك ، تحرير ، المكتبة العصرية ، بيروت . 1429 هـ - 2008 م.

ربحي مصطفى عليان، البحث العلمي، (<http://amerafarraj.blogspot.com/>).).

محمد أبو الرب ، تحليل الأخطاء الكتابية على مستوى الإملاء لدى متعلمي اللغة العربية الناطقين بغيرها ، مجلة دراسات العلوم الإنسانية والاجتماعية ، مجلد 34 ، عدد 2 ، 2007.

غسان عبد الخالق ، تطوير أساليب تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، تحرير: ، 2006 ، جامعة فيلادلفيا، الأردن.

صلاح العربي، تعلم اللغات الحية وتعليمها بين النظرية والتطبيق، مكتبة لبنان، ط1، 1981.م

عمر الصديق، تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، الدار العالمية، الخرطوم، 2009.

الجملة النحوية: نشأة وتطوراً وإعراباً، فتحي الدجني، دار الفلاح، القاهرة، 2008.م

دراسة تحليلية تقويمية لكتاب الأساسي في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، 2011 م دراسة تحليلية تقويمية لكتاب الأساسي في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، 2011 م

نجود عطا الله. إشراف: محمود السيد مشرف، رسالة جامعية (ماجستير) جامعة دمشق، 2001.

دراسة في التحليل اللغوي لأداء دارسي العربية من الماليزيين في الجامعات الأردنية، حاج ياسر ابن إسماعيل. رسالة جامعية (ماجستير)، إشراف: إسماعيل عميرة، الجامعة الأردنية، 2000.

شرح ابن عقيل على ألفية ابن مالك. ومعه منحة الجليل بتحقيق شرح ابن عقيل، محمد محى الدين عبد الحميد. دار التراث، القاهرة، 1980.

الجوهري، الصحاح: تاج اللغة وصحاح العربية، دار العلم للملايين، ط 2، بيروت: 1979.

مهي أبو حمرة. إشراف: سام عمار، رسالة جامعية (ماجستير) ، صعوبات تعلم اللغة العربية لدى غير الناطقين بها: دراسة ميدانية في مراكز تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها في محافظة دمشق، جامعة دمشق، 2007.م

مارتين وقاسم ، العربي في إندونيسيا، الرياض ، مكتبة الملك فهد الوطنية السلسلة الثانية : 1995

جودت الرکابی، طرق تدريس اللغة العربية، دار الفكر، ط2، سوريا، 1986.م

في النحو العربي نقدٌ وتوجيهٌ، مهدي المخزومي، دار الرائد العربي، بيروت، ط2، 1986.م

الفيروز آبادي، القاموس المحيط، تج: مؤسسة الرسالة، ط 2، بيروت، 1987.

وليد العناتي ، اللسانيات التطبيقية في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها ، دار الجوهرة، عمان، 2003.

خالد خميس فراج ، اللغة العربية في إندونيسيا، ، (<http://farraj17.blogspot.com/>). رشدي أحمد طعيمة ، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ج1، مكة: جامعة أم القرى، ط 1، 1986.م

إبراهيم أنيس وآخرون، المعجم الوسيط، مكتبة دار الدعوة، تركيا، 1980.

داود عبده، نحو تعليم اللغة العربية وظيفياً، دار العلوم، الكويت. 1979 م

حانيزم غزالى، الأخطاء اللغوية الكتابية لدى الطلاب الملايوين في استخدام المصدر، حانيزم غزالى، الجامعة الإسلامية العالمية، ماليزيا، 2004.م.

- Al-Fauzan, A. bin I. dkk. (2002). *Al-Arabiyah Baina Yadaika*.
- Amien, S. (2014). Analisis Desain Pesan Pembelajaran Bahasa Arab Dalam Buku Ajar Al-'Arabiyah Baina Yadaik Level 1. *Progresiva : Jurnal Pemikiran Dan Pendidikan Islam*, 4(1), 115–124. <https://doi.org/10.22219/progresiva.v4i1.2042>
- Amrina, A., Mudinillah, A., & Sari, M. (2021). Efektivitas Pembelajaran Bahasa Arab Menggunakan Media Mixpad Mts Kelas Viii Kota Baru. *Akademika*, 10(02), 417–424. <https://doi.org/10.34005/akademika.v10i02.1616>
- Ar.Syam, S. M. (2019). *EFEKTIFITAS PEMBELAJARAN BERBASIS PAIKEM PADA MATA PELAJARAN BAHASA ARAB DI MTsN 2 PALU INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI ( IAIN ) PALU*.
- Arabia Baina Yadaik2.Pdf. (n.d.).
- Aulia, A. dan. (2020). *Metodelogi Pembelajaran Bahasa Arab* (Hamidah (Ed.); I).
- Dra. Hj. Rahmaini, M. P. (2015). *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Aktif dan Menarik*. Perdana Publishing, 1–157.
- Ediyani, M., Anwar, K., Husaini, H., Zuhaimi, R., & Hidayat, T. (2020). The Analysis of Arabic Learning Materials in Al-'Arabiyah Baina Yadaik Book with the Principle of Material Development Approach. *Budapest International Research and Critics Institute (BIRCI-Journal): Humanities and Social Sciences*, 3(2), 965–974. <https://doi.org/10.33258/birci.v3i2.924>
- Febrianto, A. (2018). *Efektivitas Strategi Pembelajaran Aktif dalam Pencapaian Prestasi Belajar Pada Mata Pelajaran Bahasa Arab Di MTs Ma'arif NU 1 Patikraja Tahun Ajaran 2016/2017*. 1–29.
- Ghofur, A. (2019). Efektifitas dan Eisiensi Pembelajaran Bahasa Arab Melalui Buku Ajar ABY. *Didaktika*, 20, 113–125.
- Ibrahim, R., & Isman, N. (2020). Daur Huruf Al-Jār Fi Taghyīr Ma'anī Al-Af'al Fi Kitab Al-'Arabiyah Baina Yadaik (Al-

- Kitāb Ar-Rābi'). *Mauriduna: Journal of Islamic Studies*, 1(1), 1–12.  
<https://doi.org/10.37274/mauriduna.v1i1.349>
- Jannah, N. (2021). Tahlilul Mawadl Ad Diroshah Fi Kitab Al Arabiyah Bain Yadaik. *Jurnal Al-Maqayis*, 6(1), 15.  
<https://doi.org/10.18592/jams.v6i1.5483>
- Lutfi, A. B., & Afroni, M. (2021). Efektivitas Metode Bernyanyi Dalam Penguasaan Mufradat Bahasa Arab Di Kelas Vii a Mambaul Ulum Tegal Tahun Pelajaran 2020/2021. *Jurnal Bashrah*, 1(2), 51–61.
- Rahmah, G. K. (2021). Efektivitas Pembelajaran Daring Pada Mata Kuliah Kemahiran Berbicara Bahasa Arab di Universitas Alazhar Indonesia. *QALAMUNA: Jurnal Pendidikan, Sosial, Dan Agama*, 13(2), 819–832.  
<https://doi.org/10.37680/qalamuna.v13i2.769>
- Sumantri, M. S. (2013). *Strategi Pembelajaran* (I).